



In giro per la Lettonia

[Scarica l'app per il tuo
smartphone](#)

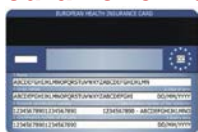


© Europäische Union, 1995–2013

Finalmente è giunto il momento di godersi una vacanza in Lettonia, del tutto meritata! Ma cosa succede se si ammala o se ha un infortunio mentre si trova lì in vacanze? Ecco alcuni punti importanti di cui tener conto.

Informazioni generali

Le persone che hanno un'assicurazione malattia svizzera, durante un soggiorno temporaneo in Lettonia hanno diritto alle prestazioni in natura dell'assicurazione malattia presentando la **tessera europea di assicurazione malattia**



- modello -

(*Eiropas veselības apdrošināšanas karte*).

Questa tessera è emessa dalla cassa malattia presso la quale Lei ha stipulato l'assicurazione di base (assicurazione malattie obbligatoria) e le dà diritto alle prestazioni che si rendono necessarie da un punto di vista medico durante la durata prevista del Suo soggiorno. Le prestazioni a cui ha diritto sono le stesse di cui gode una persona che rientra nell'assistenza sanitaria

pubblica in Lettonia. Per praticità porti sempre con sé la tessera europea.

Tessera europea di assicurazione malattia dimenticata o smarrita?

In questo caso può richiedere alla Sua cassa malattia l'emissione di un cosiddetto **certificato sostitutivo provvisorio**, che le può essere recapitato per posta o per fax direttamente nel Suo luogo di vacanze. L'importante è che lo possa esibire all'istituzione del Paese in cui si trova prima di terminare il trattamento.

Alcune casse malattia hanno un numero verde per il servizio clienti (hotline), al quale si può rivolgere telefonicamente se si ammala o ha un infortunio all'estero. Si informi presso la Sua cassa malattia prima di partire.

L'elenco delle prestazioni fornite dall'assicurazione malattia lettone è simile a quello svizzero. Vi sono, tuttavia, differenti modalità di pagamento e una diversa partecipazione ai costi. Qui di seguito si affrontano i singoli temi in modo più dettagliato.



Cure mediche

Il sistema sanitario lettone è organizzato in modo molto esteso e capillare sotto la direzione del *Nacionalais Veselibas Dienests* (Servizio sanitario nazionale). Se ha bisogno di cure mediche si rivolga a un medico convenzionato con il sistema sanitario pubblico. Per informazioni sui medici convenzionati: www.vmnvd.gov.lv.

Per garantirsi la cosiddetta protezione tariffale presenti la Sua tessera di assicurazione europea e un documento d'identità all'inizio del trattamento.

La consultazione di uno specialista è possibile esclusivamente su prescrizione di un medico convenzionato.

Se consulta un medico privato o uno specialista senza la dovuta prescrizione, dovrà pagare di tasca propria i costi delle cure. È escluso un rimborso dei costi secondo la legislazione lettone (vedi paragrafo rimborso dei costi).

Partecipazione ai costi per cure erogate in ambulatorio da un medico generico:

- 1.42 EUR per trattamento in ambulatorio o in ambulanza
- 4.27 EUR a 35.57 EUR per determinate visite
- 31 EUR per operazioni in ambulatorio
- nessuna partecipazione ai costi per minori di 18 anni
- nessuna partecipazione ai costi per cure connesse alla gravidanza e al parto

Partecipazione ai costi per cure specialistiche:

- 4.27 EUR a 35.57 EUR con prescrizione di un medico generico
- 100% dei costi senza prescrizione di un medico generico

Cure dentarie

In Lettonia l'assicurazione malattia statale prende in carico solamente le cure dentarie erogate a minori di 18 anni.

Farmaci

Se il medico Le prescrive dei farmaci, li può ottenere in una farmacia pubblica dietro presentazione della ricetta medica, della Sua tessera europea e della Sua carta d'identità. Tenga presente che, a seconda della malattia, Le viene rilasciata una ricetta generica o una ricetta speciale.

Partecipazione ai costi:

Con prescrizione su ricetta generica:

- 100% dei costi

Con prescrizione su ricetta speciale:

- nessuna partecipazione ai costi per farmaci di importanza vitale (1^a categoria)
- 25% per farmaci per malattie croniche (2^a categoria)
- 50% per tutti gli altri farmaci (3^a categoria)

Cure ambulatoriali in ospedale

Vale quanto detto per le cure mediche. Non sono rimosse partecipazione ai costi per cure erogate in un centro sanitario.



Trattamento ospedaliero in degenza

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, si può recare all'ospedale anche senza aver consultato preventivamente un medico. Al momento del ricovero deve esibire la Sua tessera europea di assicurazione malattia e un documento d'identità.

Partecipazione ai costi:

- 10 EUR al giorno dal secondo giorno
- nessuna partecipazione ai costi per minori di 18 anni
- nessuna partecipazione ai costi per gravidanza, parto o dialisi

Trasporto/ Salvataggio

In linea generale sono coperti i costi per trasporti e salvataggi necessari da un punto di vista medico.

Partecipazione ai costi:

- nessuna partecipazione ai costi

I costi per il recupero di una salma o per l'eventuale trasporto in Svizzera sono completamente a Suo carico (vedi paragrafo [assicurazione vacanze e viaggi](#)).

Rimborso dei costi

I costi secondo il tariffario ufficiale sono presi in carico direttamente dal sistema sanitario statale lettone.

Se il medico, il terapista o l'ospedale pretendono da Lei il pagamento diretto delle cure, si faccia assolutamente rilasciare una fattura. Successivamente, invii la fattura dettagliata e quietanzata alla Sua cassa malattia in Svizzera che provvederà al rimborso detraendo le

partecipazioni ai costi secondo le norme lettoni oppure secondo le tariffe vigenti in Svizzera, con eventuale detrazione della franchigia e della partecipazione ai costi. Tenga presente che un eventuale rimborso dei costi da parte dell'assicurazione malattia lettone non è previsto.

La Sua cassa malattia in Svizzera non può rimborsarle la partecipazione ai costi secondo l'ordinamento lettone.

Inabilità lavorativa/Indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del Suo medico curante, al quale deve richiedere di constatare l'inabilità lavorativa e di rilasciarle un certificato in tal senso. Inoltre tempestivamente il certificato al Suo datore di lavoro in Svizzera. Comunichi eventualmente per telefono la durata prevista dell'inabilità se essa comporta un soggiorno in Lettonia più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

Assicurazione vacanze e viaggi

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia).

A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche



- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su Sua richiesta in camera privata o doppia o per prestazioni ricevute in una clinica privata

Alcune assicurazioni vacanze e viaggi, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione presso la Sua cassa malattie.

SOS 112

Il 112 è il numero unico di emergenza europeo, raggiungibile gratuitamente dal telefono fisso o dal cellulare 24 ore su 24 in tutt'Europa. La chiamata al 112 permette di individuare approssimativamente il luogo in cui si trova la persona che effettua la chiamata. Gli operatori di ciascuno stato membro devono fornire la localizzazione approssimativa ai servizi d'emergenza

affinché possano inviare immediatamente i soccorsi.

Altri consigli per persone in viaggio d'affari, studenti, lavoratori distaccati, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali

Le informazioni contenute in questo vademecum valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno in Lettonia.

Esclusione di responsabilità:

Questo vademecum le offre una panoramica generale sull'aiuto reciproco alle prestazioni in Lettonia. Per informazioni dettagliate voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o all'istituzione competente. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema di assicurazione malattie lettone successivamente alla pubblicazione del presente vademecum, Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondane di alcun diritto.



Indirizzi dell'assicurazione malattie lettone

Sede centrale e organo di collegamento

National health service
Cēsu 31/6
1012 - Riga
E-mail. nvd@vmnvd.gov.lv

Sedi regionali (Veselības norekinu centrs)

Riga Territorial Unit
Cesu street 31 (6th entrance),
1012 Riga
E-mail. riga@vmnvd.gov.lv

Kurzeme Territorial Unit
Pilsētas square 4
3301 Kuldīga
E-mail: kurzeme@vmnvd.gov.lv

Latgale Territorial Unit
Saules Street 5
5494 Daugavpils
E-mail: latgale@vmnvd.gov.lv

Vidzeme Territorial Unit
Pils Street 6
4729 Smiltene
E-mail: vidzeme@vmnvd.gov.lv

Zemgale Territorial Unit
Zemgales Prospect 3
3001 Jelgava
E-mail: zemgale@vmnvd.gov.lv